

# 元朗劇院

YUEN LONG THEATRE

元朗劇院 Yuen Long Theatre  
新界元朗體育路9號  
9 Yuen Long Tai Yuk Road, N.T.  
電話 Tel: 2476 1029 • 傳真 Fax: 2475 6947  
www.lcsd.gov.hk/ylt

屯門大會堂/元朗劇院場地伙伴節目  
Programmes of the Tuen Mun Town Hall / Yuen Long Theatre  
Venue Partners

城市售票網發售  
Available at URB TIX

康樂及文化事務署  
Leisure and Cultural Services Department






# 元朗劇院

YUEN LONG THEATRE

為提升設施及服務質素，元朗劇院將於2023年1月至6月期間暫停開放，以進行翻新及改善工程。期間歡迎到屯門大會堂觀賞藝術文化節目。期望元朗劇院以全新面貌與大家見面。

For enhancement of facilities and services, the Yuen Long Theatre will be temporarily closed from January to June 2023 for the renovation and improvement project. You may visit the Tuen Mun Town Hall to enjoy the arts and cultural programmes held in the period. Look forward to seeing a new-look Yuen Long Theatre soon. Stay tuned!

康樂及文化事務署  
Leisure and Cultural Services Department



# 節目表

Event Calendar

1 January 2023

Yuen Long Theatre 元朗劇院

Tuen Mun Town Hall 屯門大會堂

大戰一觸即發！笑爆過新年！

## 南北一家親

The Greatest Wedding on Earth

龍天生 唐浩之 林曉榮 劉錫賢 黃進林 陸茵宜

主辦及製作  
場地伙伴  
Tuen Mun Town Hall

康樂及文化事務署  
Leisure and Cultural Services Department



# 康文署表演場地網上訂租

LCSD Performance Venues e-Application

## e-APS 演藝租務通

www.lcsd.gov.hk/eaps

您可以隨時隨地透過演藝租務通，於網上遞交康文署16個表演場地的訂租申請及繳交場租，立即行動！  
Booking of 16 performance venues managed by the LCSD and payment of hire charges can be done through e-APS on the internet anytime, anywhere. Act now!

康樂及文化事務署  
Leisure and Cultural Services Department




# 得閒上網 Click-Click 藝文康體樣樣識

One click to treasures - Culture & Leisure

康樂及文化事務署  
Leisure and Cultural Services Department

101 academy 入門教室

vis-a-vis 互動

康文+

追蹤康文+++ Follow LCSD Plusss on:

www.facebook.com/LCSDPlusss

www.instagram.com/lcsdplusss/






# 購票指南 Ticketing Information

**售票處購票 Counter Booking**

門票通常於節目演出前一個月在各城市售票網售票處發售。凡於一小時或更短時間內上演的節目，其門票只可在演出場地的售票處購買。

Tickets are usually available one month prior to the dates of the performances at all URB TIX outlets. Tickets for a performance to start within one hour can only be bought at the Box Office of the performing venue.

**屯門大會堂售票處服務時間**  
Tuen Mun Town Hall Box Office Service Hours

上午10時至晚上6時30分或  
場地城市售票網節目開場後30分鐘  
10am - 6:30pm or 30 minutes after commencement of URB TIX performance at the venue

自助售票機按場館的開放時間提供服務  
Self-service Ticketing Kiosks will be operated during the opening hours of the venues

2450 1105 屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall

**網上購票**  
Internet Booking: [www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk)

**信用卡電話購票**  
Credit Card Telephone Booking: 3166 1288

**票務查詢**  
Ticketing Enquiries: 3166 1100

**流動購票應用程式**  
Mobile App Booking: URB TIX

URBTIX 城市售票網

Available on the App Store

Available on Google Play

**優惠票 Concessionary Tickets**

凡康樂及文化事務署主辦及部份贊助節目均設有六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人半價優惠，並限額發售全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠票。半價票持有人於入場時必須出示可以證明身份或年齡的有效證件。

For programmes presented and most of the programmes sponsored by the Leisure and Cultural Services Department, half-price tickets are available for senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder. A certain number of half-price tickets are also available for full-time students and Comprehensive Social Security Assistance recipients. Half-price ticket holders must produce acceptable proof of their identity or age upon admission.

# 屯門大會堂 TUEN MUN | 元朗劇院 YUEN LONG

香港粵劇舞台

Hong Kong Performing Stage of Cantonese Opera

生輝粵劇研究中心  
Glory Chinese Opera Research Centre

場地伙伴

Partner

Venue

印刷品 Printed Matter





# 演奏廳 Auditorium

1 星期日 Sun 8pm

2 星期一 Mon 2pm & 5pm



## 音樂劇《南北一家親》 Musical *The Greatest Wedding on Earth*

春天實驗劇團主辦  
Presented by Spring-Time Experimental Theatre  
URbtix\* \$250, \$190, \$130  
☎ 2793 1123 www.springtime.com.hk

3 星期二 Tue 7:15pm

## 粵曲悠揚會知音 Cantonese Operatic Songs Concert

竹園邨青怡協會主辦  
Presented by Chuk Yuen Estate Tsing Yi Association  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 5793 8587

4 星期三 Wed 2:15pm & 7:15pm

## 良夜金曲匯知音 Oldies Concert

良友社主辦  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9208 7896

6 星期五 Fri 8pm

## 天荒地老綜藝演 Variety Show

歌騰音樂社主辦  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 6848 9508

7 星期六 Sat 2:15pm & 7:15pm

## 漢文化動力迎新接福音樂會 2023 Variety Show

積善之家慈善基金會主辦  
Presented by Paradise Home Foundation Limited  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 6446 3332 / 3492 9112

8 星期日 Sun 3pm & 7:15pm

## 歌舞唱樂金曲夜 Variety Show

永恆聲主辦  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9760 8055 / 6655 4934

9 星期一 Mon 7:15pm

## 十嘢十韻演唱會 Oldies Concert

雲歌潔弦樂會主辦  
Presented by Strings Will Hear Songs Results  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 6457 8898

10-11 星期二至三 Tue-Wed 2:15pm & 7:15pm

## 群星匯演 Oldies Concert

公主王子群星匯演主辦  
Presented by Princess Prince Various Artists Festival  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 5533 1726

13 星期五 Fri 2:15pm & 7:15pm

## 聚星歌舞金曲演唱會 Variety Show

聚星歌舞主辦  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 6064 5916

# 演奏廳 Auditorium

14 星期六 Sat 2:15pm

## 粵曲會知音 Cantonese Operatic Songs Concert

慧欣鳴曲藝社主辦  
Presented by Wai Yan Ming Music Club  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9266 9575

15 星期日 Sun 3pm

## 新年音樂會 2023 New Year Concert 2023

亞洲音樂協會主辦  
Presented by Association De Musique Asie  
\$280, \$200 購票請聯絡主辦單位  
Please contact the presenter for ticketing matter  
☎ 9344 5625

19 星期四 Thu 2:15pm & 7:15pm

## 開開心心迎新 Oldies Concert

嘉嘉樂韻社主辦  
Presented by Ka Ka Music Group  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 5177 3278

20 星期五 Fri 7:15pm

## 玉兔接福慶團年演唱會 Oldies Concert

愛唱同盟主辦  
Presented by Singing Allies  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9179 9271

25 星期三 Wed 2:15pm & 7:15pm

## 說不出的快樂 (2:15pm) 掌聲響起在今宵 (7:15pm) Oldies Concert

文歌倩舞社主辦  
Presented by Paula & Lucina Arts Association  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9267 6002

26 星期四 Thu 8pm

## 喜氣洋洋賀新春 Oldies Concert

趣緻坊知音會主辦  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9316 5446

27 星期五 Fri 7:15pm

## 恭喜發財 Oldies Concert

寶麗星歌舞團主辦  
Presented by Poly Star Sing Dance Studio  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9337 8017

29 星期日 Sun 8pm

## 屯門好友金曲演唱會 Oldies Concert

屯門好友歌唱協會主辦  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9410 9987

31 星期二 Tue 7pm

## 屯門藝術節 2022-23 — 屯門製造音樂會 Tuen Mun Art Festival 2022-23 - Made in Tuen Mun Concert

屯門區議會地區設施管理及環境衛生委員會轄下  
社區參與工作小組主辦  
Presented by The Working Group on Community Involvement of District  
Facilities Management and Environmental Hygiene Committee, Tuen Mun  
District Council  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 2463 8876

# 文娛廳 Cultural Activities Hall

1 星期日 Sun 2pm & 5pm



## 合家歡音樂劇 《星光下的蛻變 (毛毛蟲版)》 Family Musical Metamorphosis Under the Stars (Caterpillar version)

普劇場主辦  
Presented by POP Theatre  
URbtix\* \$300  
☎ 3956 3459 www.poptheatre.hk

3 星期二 Tue 3pm & 7:15pm

## 好友緣金曲對對碰 Oldies Concert

友緣曲藝會主辦  
3pm 憑票免費入場  
Free admission by tickets  
7:15pm \$30 購票請聯絡主辦單位  
Please contact the presenter for ticketing matter  
☎ 9410 9987

4 星期三 Wed 3pm & 7:15pm

## 藝聲好友金曲夜 Oldies Concert

藝聲金曲廳主辦  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9173 8373

6 星期五 Fri 2:15pm

## 曉韻柔情會知音 Cantonese Operatic Songs Concert

曉韻柔情曲藝坊主辦  
Presented by Classical Music Art  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9857 6228

7 星期六 Sat 2:15pm

## 雄藝鳳怡會知音 Cantonese Operatic Songs Concert

雄藝軒主辦  
Presented by Jerry Music Art  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9344 5877

16 星期一 Mon 2:15pm & 7:15pm

## 屯門藝術節 2022-23 — 屯門風物志 Tuen Mun Art Festival 2022-23 - Heritage of Tuen Mun

屯門區議會地區設施管理及環境衛生委員會轄下  
社區參與工作小組主辦  
Presented by The Working Group on Community Involvement of District  
Facilities Management and Environmental Hygiene Committee, Tuen Mun  
District Council  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 2463 8876

28 星期六 Sat 8pm

## 開心每一天演唱會 Oldies Concert

樂悠悠歌舞團主辦  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 5598 6268

主辦及製作 Partner 場地伙伴 Venue

# 南北一家親

The Greatest Wedding on Earth

大戰一觸即發！笑爆過新年！

藝術總監 / 監製：高志森  
編劇：林靖 導演：李潤祺 執行監製：鄧世華  
合演：何德盈、楊曉忻、張浩德、春天實驗劇團演藝專業課程學員

2023年1月1日 (日) 8pm 1月2日 (一) 2pm/5pm

屯門大會堂演奏廳 票價：\$250/\$190/\$130  
如有殘疾人士及耆老人、全日無薪、六十歲或以上長者、社會福利署註冊殘疾人士、失業個案 (無薪假期、先期退休、領取卹金)  
門票於10月14日在城市售票網發售  
流動裝置應用程式: URBTIX (Android & iPhone) 轉票

票務查詢: 3761 6661 | 信用卡電話購票: 2111 5999 | 網上購票: www.urbtix.hk | 即日查詢: 2793 1123  
Spring-Time Stage Production www.springtime.com.hk  
主辦機構保留節目取消、更改、結業及更改票價之權利 | 劇團無薪假期入場、劇團者須持護照或有效護照 | 歡迎4歲或以上人士入場觀看  
For enquiries in English, please call Spring-Time Experimental Theatre at 2793 1123

# 展覽廳 Exhibition Gallery

8 星期日 Sun 2-7pm

9-13 星期一至五 Mon-Fri 10am-7pm

14 星期六 Sat 10am-5pm

## 2022 會員作品展 Calligraphy and Painting Exhibition

雲石書畫會主辦  
Presented by Yunshi Chinese Painting and Calligraphy Association  
免費入場  
Free admission  
☎ 6093 6645

# 十八有藝 - 屯門社區演藝計劃 18dART · Tuen Mun Community Arts Scheme

7 星期六 Sat 3pm

## 《台燈聲部落》 互動演出 x 當代雜耍 x 光舞 Stage Tribe Interactive Performance x Contemporary Juggling x LED Dance

策劃及製作 Curated and produced by: Grace Hoop  
屯門大會堂展覽廳  
Exhibition Gallery, Tuen Mun Town Hall  
憑票免費入場  
Free admission by tickets

康樂及文化事務署主辦  
Presented by the Leisure and Cultural Services Department

節目如有更改，恕不另行通知。節目可能因惡劣天氣而取消，請留意康樂及文化事務署於節目當日的通告。  
Programmes are subject to change without prior notice. Programmes may be cancelled in case of inclement weather. Please pay attention to the public announcement issued by the Leisure and Cultural Services Department on the event day.

查詢 Enquiries  
2591 1340 www.cpo.gov.hk  
社區節目辦事處 Community Programmes Office

屯門大會堂

TUEN MUN TOWN HALL



屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall  
新界屯門屯門路3號  
3 Tuen Mun Road, Tuen Mun, N.T.  
電話 Tel: 2450 4202 · 傳真 Fax: 2451 6335  
www.lcsd.gov.hk/tmth

資料截至2022年11月18日，如有更改，以主辦機構最後公布為準。有關最新節目詳情及非公開節目的資料，請參閱節目前日宣傳品或聯絡相關主辦機構。  
Information is subject to change with the organizers' arrangements. For the most updated programme information and information of programmes not open for the general public, please refer to individual programme publicity materials or contact the respective organizers.

